



2023 水质报告



水质检测结果

地下水保护

强制性浇水时间表

返利



扫描此二维码，
在线获取完整
的水测试结果！

华盛顿州 LACEY 市

cityoflacey.org/water-quality

图片内容：水务人员在修复 Marvin Rd SE 的一起
大水管破裂事件之后正在进行沟渠修复。

市长致辞

我很高兴宣布，Lacey 的饮水达到或超过了环境保护署为 2022 年制定的所有法规和要求。

请借此机会阅读和了解我们社区的饮水质量。您得知 Lacey 的员工夜以继日地工作，维护一个全天候提供稳定、高质量饮水的供水系统，就可以安心无忧。

载于本报告以及 cityoflacey.org/water-quality 在线发布的信息使得 Lacey 的用水户（特别是那些有特殊健康考虑的人）为他们每天的用水作出明智决定。

如果您对社区饮水或这份报告中所载信息有任何疑问，请联系您的 Lacey Water Utility：360-491-5600。



Andy Ryder 市长



水质测试结果现已公布

2022 年 Lacey 市水务部门送到您家的饮水达到或超过了环境保护署制定的所有法规和要求！

我们有一个全面的水质检测计划，每月进行一次，从而确保我们的饮水可以安全饮用。要查看 2022 年饮水检测结果，请访问 cityoflacey.org/water-quality。要想索取饮水检测结果的纸质副本，请致电 360-491-5600 或发电子邮件给 WaterResources@ci.lacey.wa.us。

在 2022 年饮水检测结果中，您可能还会发现所有饮水源中可能存在的铅和其他污染物的重要信息。免疫功能低下的人，如正在接受化疗的癌症患者、接受过器官移植的人、艾滋病毒感染者 / 艾滋病患者或其他免疫系统疾病患者、某些老年人、某些孕妇和某些婴儿可能特别容易受到感染，因此鼓励他们访问 cityoflacey.org/water-quality 了解更多信息，并向他们的医疗保健提供者寻求关于饮水的建议。

EPA 规定的保护健康的基本标准

污染物	允许的最高水平 (MCL)	不超过的目标水平 (MCLG)	检测到的最高水平	检测到的最低水平	检测到最高水平的日期	典型污染源
砷	10 ppb	0	2 ppb	<1 ppb	7/13/21	
氟化物	4 ppm	4 ppm	<0.2 ppm	<0.2 ppm	5/18/21	地质, 自然风化。氟化物并非添加到水中
铅	15 ppb	0	8 ppb	< 1 ppb	8/10/21	地质, 黄铜配件
硝酸盐	10 ppm	10 ppm	5.6 ppm	<1 ppm	8/16/22	化粪池系统, 肥料, 动物粪便
镭 228	5 pCi/L	0 pCi/L	1 pCi/L	<1 pCi/L	7/19/22	化粪池系统, 肥料, 动物粪便
总大肠菌群 (每月检测呈阳性的样本百分比)	5%	0%	1%	0%	9/28/22	自然存在于环境中
自由氯残留	4 ppm	4 ppm	1.04 ppm	0.34 ppm	11/8/22	作为消毒剂添加到供水系统
总三卤甲烷	80 ppb	无	8 ppb	<1 ppb	1/18/22	氯与天然有机物的反应
总卤乙酸	60 ppb	无	9 ppb	<1 ppb	1/28/22	氯与天然有机物的反应

由州在消费者的水龙头上调节

污染物	州行动水平	不超过的目标水平 (MCLG)	90% 百分位	超过州行动水平的样本数	检测到最高水平的日期	典型污染源
铜	1300 ppb	1300 ppb	934 ppb	1 个样本	6/23/20	家庭管道腐蚀或自然沉积物侵蚀
铅	15 ppb	0 ppb	8 ppb	1 个样本	6/23/20	家庭管道腐蚀或自然沉积物侵蚀

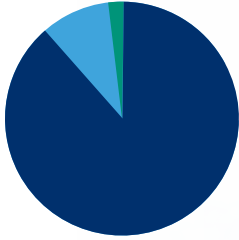
这份报告包含与您的饮水有关的重要信息。请让别人为您翻译, 或者与理解这份报告的人谈谈。您可以在 cityoflacey.org/water-quality 找到整份报告的西班牙语、韩语、越南语、菲律宾语和简体中文翻译版本。

Este informe contiene información importante acerca de su agua potable. Haga que alguien lo traduzca para usted, o hable con alguien que lo entienda.

Tài liệu này có tin tức quan trọng về nước uống của quý vị. Hãy nhờ người dịch cho quý vị, hoặc hỏi người nào hiểu tài liệu này.

铅 (若存在) 含量升高会导致严重的健康问题, 尤其是对孕妇和幼儿。饮水中的铅主要来自与服务管道和家庭管道相关的材料和部件。Lacey 市府负责提供高质量的饮水, 但无法控制管道组件中所使用各种材料。当您的自来水已经关闭几个小时, 您可以在饮用或烹饪前冲洗水龙头 30 秒到 2 分钟, 以最大限度地减少铅暴露可能性。如果您担心水中的铅含量, 您可能需要对你的水进行检测。有关饮水中铅含量的信息、检测方法和尽量减少铅含量的步骤, 可通过安全饮水热线 (Safe Drinking Water Hotline) 或 epa.gov/safewater/lead 加以了解。

2022 年 Lacey 的水去了哪里？



88.5% 有水表的城市用户
(25.8 亿加仑)

9.4% 配水系统泄漏 **
(2.75 亿加仑)

2.1% 认可城市用途 *
(6,100 万加仑)

要了解更多 Lacey 配水系统的更多信息，或者报告问题，请致电公共工程部 (Public Works)：
360-491-5644。

* 认可用途包括清扫街道、冲洗水管、维护污水处理设施以及其他相关活动。

** 配水系统渗漏 (DSL) 是指所有无法解释 (计量和收费) 的水耗，归因于总水管破裂、偷水以及其他未知水损。本州要求 Lacey 规模的公用事业保持 DSL 小于 10%。

返利

请访问 cityoflacey.org/water-conservation-program
或致电 **360-438-2687** 了解更多信息。

免费更换马桶 (化粪池用户)

使用现场化粪池系统的 Lacey 市用水户最多可获得 2 个免费的 WaterSense 认证高效马桶 (High-Efficiency Toilets, HET)，用以取代每次冲水使用 3 加仑或更多的马桶。1993 年之前安装的马桶通常符合条件。

100 美元马桶返利 (下水道用户)

使用市府下水道服务的 Lacey 用水户购买 WaterSense 认证超高效马桶 (Ultra-High-Efficiency Toilets, UHET)，用以替换每次冲水使用 1.6 加仑或更多的现有马桶，就有资格通过邮寄方式获得最多 100 美元的返利。

50 美元洗衣机返利 (化粪池或下水道用户)

Lacey 市公用事业用户购买合格的能源之星 (ENERGY STAR) 认证洗衣机，就有资格通过邮寄方式获得最多 50 美元的返利。

免费 节水物品

- 室内节水套件
- 室外节水套件
- 自动关闭水喉定时器
- 土壤湿度传感器



合资格用户可在以下地点申领物品：cityoflacey.org/water-conservation-program；
或者把您的 Lacey 水费帐单带到市政厅。

在 Lacey 市政厅公共工程柜台领取物品：420 College St. SE，
星期一至星期五，上午 9 时至下午 5 时。每位用户限领一套，领完即止。

请致电 **360-491-5600** 查询是否依旧有存货。

今年夏季记得遵守

强制性夏季 浇水时间表



6月1日至9月30日有效

请注意：未能遵守室外浇水政策最终会导致供水服务中断和 250 美元罚款。

自 2006 年以来，Lacey 市对用水户实施了奇 / 偶 (ODD/EVEN) 浇水计划，以有助于满足夏季高峰需求。冬季，Lacey 每天使用大约 600 万加仑的水。夏季，用水量跃升至每天 1,300 万加仑，甚至更多！这主要是由于景观用水。请通过减少您的夏季用水量，帮助我们尽可能降低供水费率。

要申请临时豁免或变更浇水时间表，请联系 Water Resources : 360-491-5600 或 WaterResources@ci.lacey.wa.us

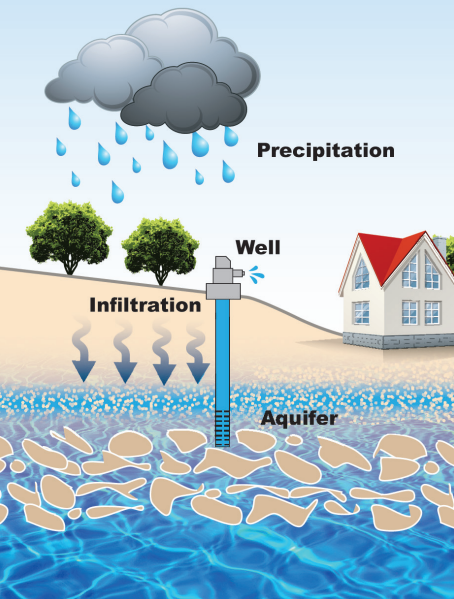
如果您的地址门牌号结尾是：	奇数 1-3-5-7-9	如果您的地址门牌号结尾是：	偶数 0-2-4-6-8	
您的浇水日子是：	星期一、星期三 和星期六	您的浇水日子是：	星期日、星期二 和星期四	

要了解更多关于这个夏季如何节约资源和节省水费的信息，请访问 epa.gov/watersense/outdoors



- 在您的灌溉系统上安装 WaterSense 认证的智能控制器和高效洒水喷头。找这个标签就行了。
- 让您的草变成金色。不是死了，只是休眠了！每周浇水不超过 1 英寸。秋雨之后又会变绿。
- 减少您院子里的草地面积，用少浇水或不浇水就能长得很好的植物来代替。寻找耐旱植物，尤其是那些原产于华盛顿州的植物。既节约资源，又能省钱！





Lacey 的水是从哪里来的？

您家里使用的所有水都来自位于大 Lacey 地区的地下水井。这些井从三个地下含水层抽水。含水层是储存水的天然地下岩层或沙层。地下水存在于岩石和沙子之间的孔隙中。

截至 2022 年底，Lacey 供水系统包括：

- 水库：8
- 生产井：20
- 水线：425 英里
- 消防栓：4,200
- 水阀：13,800
- 工作人员：29

地下水保护

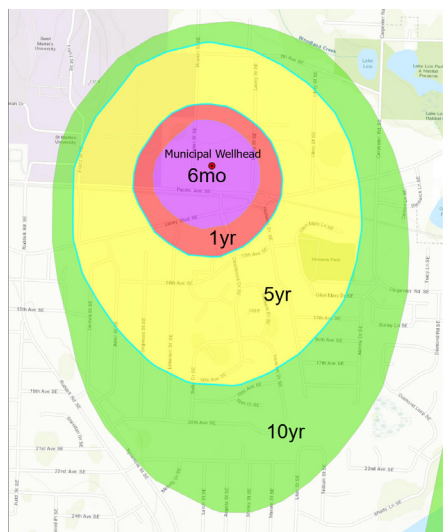
1995 年，Lacey 市府开始了井口保护计划 (Wellhead Protection Program)，以确保各类活动和土地使用不会污染地下水质量。这一点很重要，因为我们所有的饮水都来自地下水，Thurston 县的大多数饮水也是如此。如果有害物质渗入土壤，最终进入地下含水层，我们的饮水就会受到污染。

下面的井口保护区 (Wellhead Protection Area, WHPA) 图示显示地下水通过地下含水层到达井口所需时间。例如，黄色区域的地下水需要 5 年才能到达饮水井。每个人都可以通过在 WHPA 内正确使用、储存和处理有害物质来保护我们的饮水。

化粪池系统如果使用和维护不当，就可能成为地下水污染源。对于化粪池系统所有者来说，定期进行系统维护以防止地下水污染和保护饮水质量是非常重要的。想连接下水道吗？有关 LOTT Clean Water Alliance 50-75% 连接费返利的信息，请联系 WaterResources@ci.lacey.wa.us 或 360-491-5600。

要想报告有人倾倒污染物或发现泄漏，请致电 360-491-5644。

井口保护区 (WHPA)
行程时间：
地下水至井口



见见我们辛勤的 Water Utility Team (水务团队) 的两名成员：



Ryan Jewell 去年 11 月加入市府，担任公共工程水资源部的公用事业工程师。他一直致力于多个用水、雨水和废水项目的设计，其中包括配水系统改进、Woodland Creek 油水分离器更换以及 Westminster Pond 修复。Ryan 期待着帮助市府管理雨水，并为居民提供安全饮水。他喜欢成为 Lacey 社区的一员！

Phil Petty 今年早些时候从水务部 (Water Department) 退休，此前他作为一名泄漏检测技术员奉献了 37 年。多年来，他接听了无数的客户服务电话，解决了许多问题，还参与了多个重大项目。他的知识和技能非常丰富，为 Lacey 市节约了数百万加仑的水。感谢你，Phil！



了解 PFAS

Lacey 市以及美国所有大型公共供水系统将按照美国环境保护署 (EPA) 的要求，对我们的水源进行 29 种不同的全氟和多氟烷基物质 (PFAS) 化学物质的检测。这项测试的目的在于了解这些化学物质在美国饮水系统中的水平。所采集的数据将有助于 EPA 未来做出保护公众健康所需行动的决定。本市将于 2023 年 12 月和 2024 年 7 月进行采样。任何检测结果都将在未来的年度《Lacey 市消费者信心报告》(City of Lacey Consumer Confidence Reports) 中报告。

EPA 要求的采样数据也将由华盛顿州卫生局 (Washington State Department of Health, DOH) 进行评估。华盛顿州卫生局在 PFAS 问题上一直很积极主动，并为五种 PFAS 化学物质采用了州行动水平 (State Action Levels, SALs)，并且已经收集了足够的信息。有关 PFAS 和华盛顿州相关法规的更多信息，请访问：doh.wa.gov/community-and-environment/contaminants/pfas

Lacey 市和附近供水系统以前采样中的任何可检测水平的 PFAS 都远低于目前所有的 SALs。如有疑问，请致电 Lacey 市水质分析员 (City of Lacey Water Quality Analyst)：360-493-2410。



CITY OF **LACEY**

Water Resources
420 College St. S.E.
Lacey, WA 98503

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
OLYMPIA, WA
PERMIT NO. 6

加入 Stream Team (溪流团队)

Lacey Stream Team 通过社区教育和行动致力于保护和改善水资源。2022 年，700 名 Stream Team 志愿者通过溪流植被恢复项目、溪流监测、垃圾清理、雨水管标记和其他活动为我们的社区贡献了 500 多个小时。请访问 streamteam.info，更多了解或注册参加即将到来的志愿者活动。您可以为增强我们美丽的自然资源贡献力量。很有收获，还很有趣！



参加市议会会议

市议会会议通常于 1 月至 10 月每月第 2 和第 4 个星期四或（以及 11 月和 12 月的第 1 和第 3 个星期四）晚 6 时在 Lacey 市政厅举行。致电 360-491-3214 查看在即会议议程。会议也有录像，可在我们的网站上观看（现场直播和回放）：cityoflacey.org/upcoming-meetings。

联系我们

- 要报告 Lacey 供水系统问题，请致电 360-491-5644
- 如有水费问题，请致电 360-491-5616
- EPA 安全饮水热线：
1-800-426-4791，或者浏览 EPA 主页：epa.gov/OW



Lacey 市跑水热线

- 发现跑水或水质问题？请予以报告！
- 致电 360-491-5644